



---

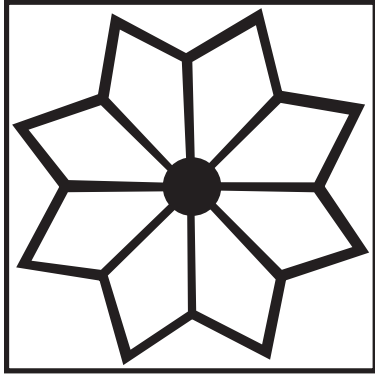
# The Hittite Gilgamesh

Gary Beckman

**THE JOURNAL OF CUNEIFORM STUDIES**  
**SUPPLEMENTAL SERIES**  
**Number 6**

---

# The Hittite Gilgamesh



# Journal of Cuneiform Studies Supplemental Series

Piotr Michalowski  
Series Editor

Associate Editors

Gary Beckman, *University of Michigan, Ann Arbor*

Geoffrey Emberling, *University of Michigan, Ann Arbor*

Eckart Frahm, *Yale University*

Piotr Steinkeller, *Harvard University*

Matthew W. Stolper, *The Oriental Institute of the University of Chicago*

Niek Veldhuis, *University of California, Berkeley*

Number 6

The Hittite Gilgamesh

# The Hittite Gilgamesh

Gary Beckman

 LOCKWOOD PRESS

Published on behalf of the American Schools of Oriental Research

2019

# THE HITTITE GILGAMESH

Copyright © 2019 by Lockwood Press

Published by Lockwood Press on behalf of the American Schools of Oriental Research.

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to Lockwood Press, PO Box 133289, Atlanta, GA 30333 USA.

Library of Congress Control Number: 2019940457

ISBN: 978-1-948488-06-8 (Lockwood Press); 978-0-89757-112-8 (ASOR)

Printed in the United States of America on acid-free paper.

—to the memory of Hans Gustav Güterbock  
(1908–2000)



# CONTENTS

Acknowledgments	ix
Register of Texts	xi
Abbreviations	xiii
Introduction	1
CTH 341.I—Akkadian	15
CTH 341.II—Hurrian	23
CTH 341.III—Hittite	33
Unplaced Hittite Fragments	53
Appendix: CTH 347—Atra-ḫasīs	63
Bibliography	69
Indexes to Hittite Language Texts	73





# ACKNOWLEDGMENTS

I am grateful to The Turkish Ministry of Culture and Tourism for permission to examine the relevant tablets in The Istanbul Archaeological Museum and The Museum of Anatolian Civilizations in Ankara, as well as to the staff of those institutions for their assistance and hospitality.

As usual in my work, I have been privileged to utilize the lexical files of the Hittite Dictionary Project of the Oriental Institute of the University of Chicago. It is my great pleasure to thank the executive editor of the project, Professor Theo van den Hout, for unstintingly allowing this access.

I have also made good use of the photographs of CTH 341 and 347 posted on the Konkordanz of the Hethitologie Portal Mainz (<http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/HPM/index.php>), as well as of the editions of the texts provided there by Elisabeth Rieken and her colleagues. The comments of an anonymous reader led to improvements in several areas.

Most importantly, I must acknowledge the unwavering encouragement and love of my wife, Dr. Karla Taylor, whose support over more than thirty-five years has enabled me to bring this study to a conclusion.

Ann Arbor  
December 2018



# REGISTER OF TEXTS

CTH 341

(with place of recovery)

## I. Akkadian

- 1.A. KBo 32.128 [A<sub>1</sub>] (+) 131 [A<sub>2</sub>] (+) 130 [A<sub>3</sub>]. George 2003: pls. 24–25 (Temple 16)
- 1.B. KBo 32.132. George 2003: pl. 24 (Temple 16)
- 1.C. KBo 32.129. George 2003: pl. 25 (Temple 16)
- 1.D. KBo 32.133. George 2003: pl. 25 (Temple 16)
2. KUB 4.12. George 2003: pl. 25 (unknown)
3. KUB 37.128. George 2003: pls. 26–27 (Büyükkale H)

## II. Hurrian

1. KBo 51.228 (+) KUB 8.60 (+?) KUB 47.9 (+) KBo 68.145 (Temple 1)
2. KUB 8.61 + KBo 8.144 (Büyükkaya)
3. KBo 33.10 (+) KBo 19.124 + KBo 54.5 (Temple 1)
4. KUB 47.10 (unknown)
5. KUB 47.15 (unknown)
6. KUB 47.16 (unknown)
7. Takahashi Collection TC-4F05h (unknown)

## III. Hittite

### Tablet 1

- A. KUB 8.57 [A<sub>a</sub>] (+) KUB 17.2 [A<sub>b</sub>] (+) KUB 8.56 [A<sub>c</sub>] (+) KBo 26.101 [A<sub>d</sub>] (Unterstadt)
- B. KUB 8.55 [B<sub>a</sub>] (+) KUB 33.123 [B<sub>b</sub>] (unknown)
- C. KUB 8.51 + Bo 9650 [C<sub>a</sub>]\* (+) KUB 8.53 + KUB 36.73 [C<sub>b</sub>] (unknown)
- D. KBo 10.47a–h + KBo 10.46 +<sup>2</sup> KBo 10.48 + KBo 22.93 (Temple 1) +<sup>2</sup> 410/p + KBo 10.48 + KBo 10.40 (Büyükkale K)
- E. KUB 36.72 [E<sub>a</sub>] + KUB 60.14 [E<sub>b</sub>] (unknown)
- F. HT 10 (unknown)
- G. KBo 19.115 (Temple 1)
- H. KBo 19.114 (Temple 1)

### Tablet 2

- A. KUB 23.9 + KUB 8.54 [A<sub>a</sub>] (+) KUB 8.52 [A<sub>b</sub>] (unknown)
- B. KUB 8.58 (unknown)
- C. KBo 19.117 (Temple 1)

\* See Soysal 2015: 116.

## Tablet 3

- A. KUB 8.48 [A<sub>a</sub>] + KBo 19.116 (+) KUB 8.49 [A<sub>b</sub>] (Temple 1)
- B. KUB 17.3 (unknown)
- C. KUB 8.50 + KBo 22.91 (Temple 1)
- D. KUB 33.124 (unknown)
- E. KUB 8.59 (unknown)
- F. KUB 36.65 (unknown)
- G. KBo 54.2 (Temple 1)
- H. KBo 19.118 (Temple 1)
- I. KBo 10.49 (Temple 1)

## Unplaced Fragments

## FA. At the Sea

- 1. KBo 19.119 (Temple 1)
- 2. KBo 19.120 iii (Temple 1)

## FB. Concerning Ullu

- 1. KUB 8.62 (unknown)
- 2. Bo 5700 (unknown)

## FC. Miscellaneous

- 1. KBo 19.120 ii (Temple 1)
- 2. KBo 19.122 (Temple 1)
- 3. KBo 22.92 (Temple 1)
- 4. KBo 26.102 (Temple 1)
- 5. FsGüterbock<sup>2</sup> 61, no. 5 (unknown)
- 6. KBo 60.14 (Temple 1)
- 7. KBo 22.94 (Temple 1)
- 8. KBo 45.224 (Haus am Hang)
- 9. KBo 19.115 (Temple 1)
- 10. KBo 60.327(?) (Temple 1)

KBo 19.121 does not belong with the Gilgamesh material but rather probably to the Kumarbi cycle; see *CHDP*/2, 160. For FHL 11 the Mainz Konkordanz entry reads: "Z. 2 liest Laroche als <sup>d</sup>*En-ki-d[u<sup>2</sup>]*, wegen des Abstandes zwischen AN und EN ist eine Lesung ]-x-an EN KI.KA[L.BAD] (EN KARAŠ) vorzuziehen."

## D. Appendix: Atraḫasīs

## Ap1. Akkadian

KBo 36.26 (Temple 1)

## Ap2. Hittite

- 1. KUB 8.63 + KBo 53.5 (Temple 1)
- 2. KUB 36.74 (unknown)
- 3. KBo 47.147 (Büyükkale M)
- 4. KBo 36.74 (Haus am Hang)

# ABBREVIATIONS

## *General*

ca.	circa
ch.	chapter
coll.	collated
frag(s).	fragment(s)
LeE	Left Edge
No(s).	number(s)
obv.	obverse
pl(s).	plate(s)
rev.	reverse

## *Bibliographical*

ANET <sup>2</sup>	J. B. Prichard, <i>Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament</i> . Princeton: Princeton University Press, 1955
AOAT	Alter Orient und Altes Testament
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i>
ArOr	<i>Archiv Orientální</i>
AS	Assyriological Studies
ASJ	<i>Acta Sumerologica</i>
AuOr	<i>Aula Orientalis</i>
CAD	<i>The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</i> . Edited by Ignace J. Gelb <sup>†</sup> et al. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 1956–2010
CBS	museum siglum of the University Museum in Philadelphia
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East
CHD	<i>The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</i> . Edited by Hans G. Güterbock <sup>†</sup> , Harry A. Hoffner <sup>†</sup> et al. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 1980–
CHDS	Chicago Hittite Dictionary Supplements. Chicago 2011–
ChS	Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler
CLL <sup>2</sup>	Melchert, H. Craig. <i>Cuneiform Luvian Lexicon</i> . <i>Lexica Anatolica</i> 2. Chapel Hill, NC, 1993.
CTH	E. Laroche, <i>Catalogue des textes hittites</i> . Paris: Klincksieck, 1971 (with supplements in <i>RHA</i> 30 [1972]: 94–133 and <i>RHA</i> 33 [1973]: 68–71; now extensively expanded and revised in the online Catalog der Texte der Hethiter of the Hethitologie-Portal Mainz: S. Košak and G. G. W. Müller, <a href="http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/CTH/">hethiter.net/</a> : Catalog [2015-08-04], <a href="http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/CTH/">http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/CTH/</a> )
DBH	Dresdner Beiträge zur Hethitologie
Emar VI	D. Arnaud, <i>Recherches au pays d'Astata</i> . Emar 6/1–4: <i>Textes sumériens et accadiens</i> . Paris, 1986.
FsGüterbock <sup>2</sup>	<i>Kaniššuwār: A Tribute to Hans G. Güterbock on His Seventy-Fifth Birthday May 27, 1983</i> . Edited by H. A. Hoffner Jr. and G. Beckman. AS 23. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 1986

FHL	J.-M. Durand and E. Laroche. Fragments hittites du Louvre. Pp. 73–107 in <i>Mémorial Atatürk: Études d'archéologie et de philologie anatoliennes</i> . Synthèse 10. Paris: A.D.P.F., 1982
Greengus	S. Greengus, <i>Old Babylonian Tablets from Ischali and Vicinity</i> . Istanbul: Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut, 1979.
HED	J. Puhvel, <i>Hittite Etymological Dictionary</i> . Trends in Linguistics. Documentation. Berlin: de Gruyter; Amsterdam: Mouton, 1984– (volumes are referred to by the letter[s] covered in each)
HO	Handbuch der Orientalistik
HT	L. W. King, <i>Hittite Texts in the Cuneiform Character from Tablets in the British Museum</i> . London: British Museum, 1920
HW <sup>z</sup>	<i>Hethitisches Wörterbuch. Zweite völlig neubearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte</i> . Edited by Johannes Friedrich <sup>†</sup> , Annelies Kammenhuber <sup>†</sup> et al. Indogermanische Bibliothek, zweite Reihe: Wörterbücher. Heidelberg: Winter, 1975– (volumes are referred to by the letter covered in each)
IM	museum siglum of the Iraq Museum in Baghdad
IM	<i>Istanbulur Mitteilungen</i>
JANES	<i>Journal of the Ancient Near Eastern Society</i>
JAOS	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
JBL	<i>Journal of Biblical Literature</i>
JCS	<i>Journal of Cuneiform Studies</i>
JNES	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
JSS	<i>Journal of Semitic Studies</i>
KAR	E. Ebeling, <i>Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts</i> I/II. WVD OG 28, 1919; 34, 1923.
KBo	<i>Keilschrifttexte aus Boghazköi</i> . Leipzig: Hinrichs, 1916–1923; Berlin: Gebr. Mann, 1954–
KUB	<i>Keilschrifturkunden aus Boghazköi</i> . Berlin: Akademie, 1921–1990
KhT	S. Košak, Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln, Hethitologie-Portal Mainz. Online: <a href="http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/">http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/</a>
KZ	<i>Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung</i>
MDOG	<i>Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft zu Berlin</i>
MSS	<i>Münchener Studien zur Sprachwissenschaft</i>
NABU	<i>Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires</i>
Or	<i>Orientalia</i>
RHA	<i>Revue hittite et asianique</i>
RIA	<i>Reallexikon der Assyriologie</i> . Edited by Erich Ebeling et al. Berlin: de Gruyter, 1928–
SB	The Twelve-Table Epic of Gilgamesh, edited in ch. 11 of Andrew George, <i>The Babylonian Gilgamesh Epic</i> . Oxford: Oxford University Press, 2003.
SC	siglum of the Schøyen collection
SCCNH	<i>Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians</i>
StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten
THeth	Texte der Hethiter
TIM	<i>Texts in the Iraq Museum</i>
TUAT	<i>Texte aus der Umwelt des Alten Testaments</i>
UET	<i>Ur Excavations. Texts</i>
UM	tablet siglum of the University Museum, Philadelphia
WAW	Writings from the Ancient World
YOS	Yale Oriental Series
ZA	<i>Zeitschrift für Assyriologie</i>

*Notes on the Transliterations*

In transliterations, an asterisk (\*) indicates a reading that has been confirmed by collation of the tablet or a photograph.

<sup>ER</sup> indicates an erasure.